



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
24 November 2014  
Russian  
Original: English

## Шестьдесят девятая сессия

Пункт 74(b) повестки дня

**Мировой океан и морское право: обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов**

**Бельгия, Греция, Исландия, Канада, Литва, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго и Швеция: проект резолюции**

**Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов**

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свои ежегодные резолюции об обеспечении устойчивого рыболовства, в том числе резолюцию 68/71 от 9 декабря 2013 года, и другие соответствующие резолюции,

*ссылаясь* на соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (Конвенция)<sup>1</sup> и принимая во внимание соотношение между Конвенцией и Соглашением 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (Соглашение)<sup>2</sup>,

\* Переиздано по техническим причинам 3 декабря 2014 года.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 2167, No. 37924.



*с удовлетворением отмечая*, что 16 ноября 2014 года исполняется двадцатая годовщина вступления Конвенции в силу,

*приветствуя* случаи ратификации Соглашения и присоединения к нему, а также рост числа государств и упоминаемых в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения субъектов, равно как и субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, которые приняли в надлежащем порядке меры к осуществлению положений Соглашения, чтобы улучшить свои режимы хозяйствования,

*с удовлетворением отмечая* предстоящую двадцатую годовщину открытия Соглашения для подписания, которое произошло 4 декабря 1995 года в Нью-Йорке, а также предстоящую двадцатую годовщину принятия Кодекса ведения ответственного рыболовства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (Кодекс)<sup>3</sup> и отмечая в этой связи, что в 2015 году в Виго, Испания, будет проведена по этому поводу конференция,

*приветствуя* работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комитета по рыбному хозяйству и признавая, в частности, Кодекс и другие, смежные документы, включая международные планы действий, в которых устанавливаются принципы и общемировые стандарты поведения, предусматривающие ответственную практику ради сохранения рыбопромысловых ресурсов, а также управления рыбными промыслами и их освоения, равно как и Римскую декларацию 2005 года по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла<sup>4</sup>,

*приветствуя также* итоги тридцать первой сессии Комитета по рыбному хозяйству, состоявшейся в Риме 9–13 июня 2014 года, в том числе принятые на ней решения и рекомендации<sup>5</sup>,

*признавая* важность сбора данных посредством достоверного и надежного сообщения об уловах, включая прилов и выбросы, и их мониторинга как одного из основополагающих элементов эффективного управления рыболовством, который обеспечивает основу для научной оценки запасов, в также экосистемных подходов к управлению рыболовством,

*с озабоченностью отмечая*, что эффективное управление морскими рыбными промыслами в ряде районов осложнено ненадежностью информации и данных, которая порождается, в частности, сокрытием и неверным указанием сведений об улове и промысловом усилии, и что возникающая в связи с этим нехватка точных данных способствует явлению перелова в ряде районов,

*признавая* значительный вклад устойчивого рыболовства в продовольственную безопасность нынешнего и будущих поколений, в обеспечение их заработком и достатком и в облегчение для них бремени нищеты,

*приветствуя в этой связи* принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня

<sup>3</sup> *International Fisheries Instruments with Index* (United Nations publication, Sales No. E.98.V.11), sect. III.

<sup>4</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations, document CL 128/INF/11, appendix B.

<sup>5</sup> См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ С 2015/23.

2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим», одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года,

*приветствуя также в этой связи* непреходящее внимание международного сообщества к роли рыбы и рыбопродуктов в питании и продовольственной безопасности, особо отмечая важность наличия высокопитательной пищи для малообеспеченных слоев населения и отмечая в этой связи, что на пятнадцатом совещании Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, состоявшемся 27–30 мая 2014 года<sup>6</sup>, основной темой обсуждений была роль морепродуктов в обеспечении глобальной продовольственной безопасности, а также отмечая, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности на своей сорок первой сессии, состоявшейся 13–18 октября 2014 года, признал вклад рыболовства и аквакультуры в обеспечение продовольственной безопасности и питания<sup>7</sup>,

*напоминая*, что в документе «Будущее, которого мы хотим»<sup>8</sup> государствам было рекомендовано должным образом рассмотреть вопрос о применении Добровольных руководящих принципов ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности Комитета по всемирной продовольственной безопасности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

*приветствуя в этой связи* устройство Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций встречи под названием «Права владения и промысла, 2015 год: глобальная конференция по подходам к рыболовству, основанным на правах», которая состоится 23–27 марта 2015 года в Сиамреапе, Камбоджа,

*отмечая*, что на своей тридцать первой сессии Комитет по рыбному хозяйству утвердил Добровольные руководящие принципы обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности,

*признавая* настоятельную необходимость развернуть на всех уровнях деятельность по обеспечению на долгосрочной основе рачительного использования рыбопромысловых ресурсов и управления ими посредством широкого применения осторожного подхода и экосистемных подходов,

*выражая озабоченность* по поводу нынешних и прогнозируемых негативных последствий изменения климата для продовольственной безопасности и устойчивости рыболовства и отмечая в этой связи работу Межправительственной группы экспертов по изменению климата, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

<sup>6</sup> A/69/90.

<sup>7</sup> Доклад о работе сорок первой сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ С 2015/20).

<sup>8</sup> Резолюция 66/288, приложение.

*вновь подтверждая свою приверженность обеспечению того, чтобы меры по сохранению и управлению, вводимые региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями, основывались на наиболее достоверной имеющейся научной информации,*

*сожалея о том, что рыбные запасы, в том числе трансграничные рыбные запасы и запасы далеко мигрирующих рыб, во многих районах мира подвергаются перелову или становятся объектом интенсивного и слабо регулируемого промыслового усилия, причинами чего являются, в частности, незаконный, несообщаемый и нерегулируемый промысел, недостаточная строгость государств флага в части контроля и обеспечения выполнения действующих норм, в том числе мер по мониторингу, контролю и наблюдению, неадекватность мер регулирования, вредная практика рыбохозяйственных субсидий и избыток промысловых мощностей, а также неадекватность контроля со стороны государств порта, освещаемые в докладе Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций «Состояние мирового рыболовства и аквакультуры, 2014 год»,*

*высказываясь в поддержку ускорения работы над завершением ведущихся по линии Всемирной торговой организации переговоров об усилении предписаний насчет субсидий в рыбохозяйственном секторе, в том числе путем запрещения некоторых форм субсидирования рыболовства, которые способствуют перелову и появлению избыточных промысловых мощностей,*

*будучи озабочена тем, что лишь ограниченное число государств приняло меры к тому, чтобы самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности осуществлять Международный план действий по управлению промысловыми мощностями, принятый Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций,*

*ссылаясь на Международный план действий по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, принятый Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций,*

*будучи особенно озабочена тем, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый промысел продолжает создавать серьезную угрозу для рыбных запасов и морских местообитаний и экосистем в ущерб устойчивому рыболовству, а также продовольственной безопасности и экономике многих государств, особенно развивающихся государств,*

*будучи озабочена тем, что некоторые операторы все активнее пользуются глобализацией рыбохозяйственных рынков для торговли рыбопродуктами, добытыми путем незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла, и извлекают из этих операций экономическую выгоду, а это служит для них стимулом к продолжению своей деятельности,*

*признавая, что эффективное предупреждение незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и борьба с ним сопряжены со значительными затратами финансовых и иных ресурсов,*

*признавая также роль Глобального реестра рыбопромысловых судов, рефрижераторных транспортных судов и судов снабжения в согласованной борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом,*

*признавая далее*, что в Конвенции, Соглашении о содействии соблюдению рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению живых ресурсов и управлению ими (Соглашение по открытому морю)<sup>9</sup>, Соглашении и Кодексе предусматривается обязанность государств флага осуществлять эффективный контроль за плавающими под их флагом рыболовными судами и судами, выполняющими их вспомогательное обеспечение, и следить за тем, чтобы деятельность таких рыболовных и вспомогательных судов не подрывала эффективность мер по сохранению и управлению, принимаемых в соответствии с международным правом и вводимых на национальном, субрегиональном, региональном или мировом уровне,

*признавая важность* надлежащего регулирования перевалочных операций в море, их мониторинга и контроля за ними для содействия борьбе с незаконной, несообщаемой и нерегулируемой промысловой деятельностью,

*отмечая также*, что в соответствии с нормами международного права, нашедшими отражение в соответствующих положениях Конвенции, все государства обязаны сотрудничать в деле сохранения живых морских ресурсов и управления ими, и признавая, что координация и сотрудничество на мировом, региональном, субрегиональном и национальном уровнях в таких, в частности, областях, как морские научные исследования, сбор данных, взаимный обмен информацией, наращивание потенциала и подготовка кадров, имеют важное значение для сохранения живых морских ресурсов, управления ими и их рачительного освоения,

*констатируя*, что буйковые системы для сбора океанских данных, заякоренные в районах за пределами национальной юрисдикции, имеют важное значение для устойчивого развития, поскольку способствуют безопасности на море и снижают уязвимость человека к стихийным бедствиям благодаря их применению в прогнозировании погоды и морской обстановки, рыбохозяйственной деятельности, прогнозировании цунами и предсказании климата, и выражая озабоченность тем, что наиболее сильный ущерб буйковым устройствам для сбора океанских данных, таким как заякоренные буи и цунаметры, приводящий к неисправности таких устройств, нередко является результатом действий, совершаемых по ходу некоторых рыболовных операций,

*приветствуя в этой связи* введение государствами — самостоятельно или через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности — мер по защите буйковых систем для сбора океанских данных от воздействия промысловой деятельности,

*признавая* стоящую перед государствами необходимость самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности продолжать, сообразуясь с международным правом, разработку и внедрение эффективных мер, служащих вкладом государств порта в борьбу с переловом и с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, критическую необходимость сотрудничества с развивающимися государствами в деле наращивания их потенциала, а также важность сотрудничества между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международной морской организацией в этом направлении,

---

<sup>9</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2221, No. 39486.

*с удовлетворением отмечая* случаи ратификации Соглашения Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла<sup>10</sup>, принятия этого Соглашения, его одобрения и присоединения к нему,

*приветствуя* устройство четвертого Глобального семинара по вопросам обучения правоприменению в секторе рыболовства, который состоялся 17–21 февраля 2014 года в Сан-Хосе,

*признавая* усилия, прилагаемые государствами самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности для осуществления резолюции 46/215 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года, в которой Ассамблея призвала к глобальному мораторию на весь масштабный пелагический дрейферный промысел, предусматривающему совместные мероприятия по обеспечению соблюдения промысловых правил,

*будучи озабочена* тем, что загрязнение моря из всех источников представляет серьезную угрозу для здоровья и безопасности людей, создает опасность для рыбных запасов, морского биоразнообразия и морских и прибрежных местообитаний, а также оборачивается значительными издержками для местной и общенациональной экономики,

*признавая*, что замусоривание моря, вызывая трансграничное загрязнение, является глобальной проблемой и что в силу многообразия типов и источников морского мусора необходимы различные подходы к предотвращению замусоривания и удалению мусора, включая идентификацию таких источников,

*отмечая* с учетом статьи 9 Кодекса, что вклад устойчивой аквакультуры в снабжение мира рыбой по-прежнему перекликается с наличием в развивающихся странах возможностей для усиления локальной продовольственной безопасности и борьбы с нищетой и что этот фактор, к которому прибавляются усилия других стран, занимающихся аквакультурой, позволит внести значительный вклад в удовлетворение будущего спроса на потребление рыбы,

*вновь подтверждая* важность устойчивой аквакультуры для продовольственной безопасности и будучи озабочена тем, что выведение водных рыбных видов с помощью генетической инженерии может сказаться на здоровье и устойчивости запасов дикой ихтиофауны,

*привлекая внимание* к проявлениям особой уязвимости малых островных развивающихся государств, других развивающихся прибрежных государств и занимающихся натуральным рыбным хозяйством сообществ, у которых жизненный уклад, экономическое развитие и продовольственная безопасность сильно зависят от устойчивого рыболовства и которые несоразмерно сильно пострадают в случае негативного воздействия на устойчивое рыболовство,

*приветствуя в этой связи* состоявшуюся 1–4 сентября 2014 года в Апи третью Международную конференцию по малым островным развивающимся государствам, которая сфокусировалась на тезисе о том, что в случае малых островных развивающихся государств устойчивое развитие особенно актуально в силу собственных им уникальных и специфических факторов

<sup>10</sup> Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ С 2009/REP и Согг.3, приложение E.

уязвимости, и на которой были рассмотрены, в частности, вопросы устойчивого рыболовства, и призывая к полному осуществлению в этой связи итогового документа под названием «Программа действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств (“Путь Самоа”»)<sup>11</sup>,

*привлекая внимание* к обстоятельствам, влияющим на рыболовство во многих развивающихся государствах, в частности государствах Африки и малых островных развивающихся государствах, и признавая настоятельную необходимость наращивать потенциал (что включает передачу морской технологии, в частности рыбопромыслового профиля) в целях укрепления у таких государств способности осуществлять свои права с целью выгодного освоения рыбопромысловых ресурсов, и выполнять свои обязанности по международным нормативным актам,

*признавая* необходимость введения, осуществления и применения надлежащих мер, призванных сводить к минимуму появление отходов, прилов, выброс пойманной рыбы, в том числе ее хищническое выбраковывание, утерю орудий лова и другие факторы, которые отрицательно сказываются на устойчивости рыбных запасов и экосистем и могут также оборачиваться вредными последствиями для экономики и продовольственной безопасности малых островных развивающихся государств, других развивающихся прибрежных государств и сообществ, живущих натуральным рыболовством,

*признавая также* необходимость дальнейшей интеграции экосистемных подходов в деятельность по сохранению рыбных промыслов и управлению ими, а в более общем плане — важность применения экосистемных подходов при управлении человеческой деятельностью в океане и отмечая в этой связи Рейкьявикскую декларацию по ответственному рыболовству в морской экосистеме<sup>12</sup>, работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, посвященную руководству по внедрению экосистемного подхода к управлению рыболовством, и важность этого подхода для соответствующих положений Соглашения и Кодекса, а также решение VII/11<sup>13</sup> и другие соответствующие решения Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии,

*признавая далее* экономическое и культурное значение акул во многих странах, биологическую значимость акул в морской экосистеме как ключевых видов-хищников, подверженность определенных видов акул чрезмерной эксплуатации, нависшую над некоторыми их видами угрозу вымирания и необходимость в мерах, способствующих долгосрочному сохранению акульих популяций и промыслов, управлению ими и их рачительному использованию, а также актуальность Международного плана действий по сохранению акул и управлению их запасами, принятого Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 1999 году, в качестве ориентира при разработке таких мер,

<sup>11</sup> См. Доклад третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, Аниа, Самоа, 1–4 сентября 2014 года (A/CONF.223/10), глава I.

<sup>12</sup> E/CN.17/2002/PC.2/3, приложение.

<sup>13</sup> См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ UNEP/CBD/COP/7/21, приложение.

*приветствуя в этой связи обзор Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций осуществления Международного плана действий по сохранению акул и управлению их запасами и ее текущую работу в этой связи,*

*с озабоченностью отмечая, что сохраняется нехватка исходных данных по запасам и уловам акул и что не всеми региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями введены меры по сохранению и управлению применительно к специализированному промыслу акул и по регулированию прилова акул при ведении иных видов промысла,*

*приветствуя научно обоснованные меры, принимаемые государствами для сохранения акул и рачительного управления их запасами, и отмечая в этой связи принятые прибрежными государствами меры по управлению, включая лимиты на улов или на промысловое усилие, технические меры, в том числе предусматривающие сокращение прилова, создание заповедников, введение закрытых сезонов и запретных зон, а также мониторинг, контроль и наблюдение,*

*отмечая, что в 2013 году в приложение II к Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения<sup>14</sup>, было добавлено пять видов акул и два вида мант,*

*с озабоченностью отмечая сохраняющуюся практику, при которой у пойманной акулы удаляются плавники, а остальная туша выбрасывается в море,*

*признавая важное значение в экосистемах и для продовольственной безопасности морских видов, занимающих низкие уровни в трофической цепи, и необходимость обеспечения их долгосрочной устойчивости,*

*выражая озабоченность по поводу продолжающихся случаев случайной гибели морских птиц, особенно альбатросов и буревестников, а также других морских организмов, в том числе акул, прочих видов рыб, морских млекопитающих и морских черепах, в ходе рыболовных операций, но признавая при этом значительные усилия по сокращению случайной смертности в результате прилова, прилагаемые государствами, а также по линии различных региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей,*

## **I**

### **Достижение устойчивого рыболовства**

1. *вновь подтверждает значение, придаваемое ею долгосрочному сохранению живых морских ресурсов Мирового океана, управлению ими и их рачительному использованию и обязанностям государств сотрудничать в этом деле, сообразуясь с нормами международного права, которые нашли отражение в соответствующих положениях Конвенции<sup>1</sup>, в частности содержащихся в части V и разделе 2 части VII Конвенции положениях о сотрудничестве, а в применимых случаях — соответствующих положениях Соглашения<sup>2</sup>;*

2. *призывает все государства, которые еще этого не сделали, в интересах достижения цели всеобщего участия стать участниками Конвенции, где устанавливается правовая база, с опорой на которую должна осуществляться*

<sup>14</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, No. 14537.

вся деятельность в Мировом океане, учитывая при этом соотношение между Конвенцией и Соглашением;

3. *с удовлетворением отмечает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства затронули тему устойчивого развития рыболовства, признали существенный вклад рыболовства во все три компонента устойчивого развития и подчеркнули чрезвычайно важную роль здоровых морских экосистем, устойчивого рыболовства и устойчивой аквакультуры, которые обеспечивают продовольственную безопасность и питание, а также дают средства к существованию миллионам людей, и рекомендует государствам выполнять обязательства, сформулированные в названном документе;

4. *рекомендует* государствам отдавать надлежащий приоритет осуществлению Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)<sup>15</sup> в части достижения устойчивого рыболовства, особенно в том, чтобы в срочном порядке, а там, где это возможно, — не позднее 2015 года восстановить истощенные запасы до уровней, способных обеспечить максимальную устойчивую добычу, и напоминает, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства обязались активизировать свои усилия по достижению этой цели и незамедлительно принять необходимые меры к сохранению и восстановлению всех запасов, по крайней мере до уровней, обеспечивающих максимальный устойчивый вылов, в интересах реализации этих целей, по возможности, в кратчайшие сроки, допускаемые их биологическими характеристиками, а чтобы достичь этого — безотлагательно составить и выполнить научно обоснованные планы рационального использования ресурсов, в том числе за счет сокращения или приостановки вылова рыбы и промыслового усилия соразмерно состоянию запасов, в соответствии с нормами международного права, применимыми международными документами и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и руководствами Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

5. *настоятельно призывает* к тому, чтобы государства непосредственно либо через подходящие субрегиональные, региональные или всемирные организации или договоренности активизировали усилия по оценке, а в надлежащих случаях преодолению воздействия глобальных климатических изменений и закисления океана на устойчивость рыбных запасов и местообитаний, обеспечивающих их существование, в частности наиболее затронутых из них;

6. *подчеркивает* долг государств флага осуществлять свои обязанности в соответствии с Конвенцией и Соглашением, обеспечивая соблюдение судами, плавающими под их флагом, введенных и действующих мер по сохранению рыбопромысловых ресурсов в открытом море и управлению этими ресурсами;

7. *призывает* к тому, чтобы все государства непосредственно либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности широко применяли сообразно с международным правом и Кодексом осторожный подход и экосистемные подходы в деле сохранения рыбных запасов, управления

<sup>15</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1, и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

ими и их эксплуатации, и призывает также государства — участники Соглашения в приоритетном порядке всесторонне осуществлять положения статьи 6 Соглашения;

8. *настоятельно призывает* государства активнее опираться на научные выкладки при разработке, введении и осуществлении мер по сохранению и управлению и активизировать свои усилия (в том числе путем международного сотрудничества) по поощрению научного обоснования названных мер, которые предусматривают применение в соответствии с международным правом осторожного подхода и экосистемных подходов при управлении рыболовством, углубляя тем самым понимание экосистемных подходов, чтобы обеспечивать долгосрочное сохранение и рачительное использование живых морских ресурсов, и высказывается в этой связи за внедрение Стратегии улучшения качества информации о состоянии и тенденциях развития рыболовства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций<sup>16</sup> в качестве основы, позволяющей улучшать и уяснять состояние и динамику рыбного промысла;

9. *призывает* все государства применять, действуя непосредственно либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, повидовые опорные критерии предосторожности, описываемые в приложении II к Соглашению и в Кодексе, обеспечивать, чтобы популяции облавливаемых запасов, а в необходимых случаях — ассоциированных или зависимых видов поддерживались на устойчивых уровнях либо восстанавливались до этих уровней, и использовать эти опорные критерии для приведения в действие мер по сохранению и управлению;

10. *рекомендует* государствам применять осторожный подход и экосистемные подходы при введении и осуществлении мер по сохранению и управлению, нацеленных на решение таких, в частности, проблем, как прилов, загрязнение и перелов, и защиту вызывающих особую обеспокоенность местобитаний, с учетом имеющихся ориентиров, разработанных Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций;

11. *рекомендует также* государствам самостоятельно либо через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности укреплять или разрабатывать наблюдательские программы, которые призваны улучшить сбор данных, в частности по промысловым и попадающим в прилов видам, а также могут способствовать применению инструментов мониторинга, контроля и наблюдения, и учитывать стандарты, формы сотрудничества и иные существующие структуры для таких программ, описываемые в статье 25 Соглашения и статье 5 Кодекса;

12. *рекомендует* государствам самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности налаживать достоверное и надежное фиксирование уловов путем эффективного сбора данных и сообщения об уловах, включая прилов и выбросы, анализ и проверку данных, а также предоставление информации об уловах для содействия научной оценке запасов и экосистемным подходам к управлению рыболовством;

---

<sup>16</sup> Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ FIPL/R702, appendix H.

13. *призывает* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности собирать, а в надлежащих случаях сообщать Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций требуемые данные об улове и промысловом усилии, а также информацию, имеющую отношение к рыболовству, добываясь при этом полноты, точности и своевременности, в том числе по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб в пределах и за пределами действия национальной юрисдикции, дискретным запасам открытого моря, а также прилову и выбросу рыбы, и призывает налаживать там, где их нет, процессы по совершенствованию сбора и сообщения данных членами региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, в том числе путем регулярной проверки того, как они выполняют эти обязанности, а в тех случаях, когда эти обязанности не выполняются, требовать от соответствующих членов выправления ситуации, в том числе путем подготовки планов действий, оговоренных конкретными сроками;

14. *предлагает* государствам и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям сотрудничать с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в осуществлении и дальнейшем развитии инициативы «Система мониторинга рыбопромысловых ресурсов»;

15. *вновь подтверждает* пункт 10 своей резолюции 61/105 от 8 декабря 2006 года и призывает государства в срочном порядке ввести и осуществить (в том числе через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности), опираясь на самую достоверную имеющуюся научную информацию, меры по всесторонней реализации Международного плана действий по сохранению акул и управлению их запасами на промыслах, где акулы являются промысловым объектом или попадают в прилов (в частности, посредством следующего: введение лимитов на улов или промысловое усилие; установление требований о том, чтобы плавающие под их флагом суда собирали и регулярно сообщали данные об уловах акул, в том числе в повидовой разбивке, о фактах выброса прилова и о выгруженной добыче; выполнение, в том числе на основе международного сотрудничества, всеобъемлющих оценок акульих запасов; сокращение прилова акул и смертности особей, попавших в прилов; в тех случаях, когда научная информация не имеет достоверного или достаточного характера, — отказ от увеличения промыслового усилия при специализированном лове акул и экстренное установление научно обоснованных хозяйственных мер, позволяющих обеспечить долгосрочное сохранение запасов акул, управление ими и их рачительное использование и предотвратить дальнейший упадок уязвимых или угрожаемых акульих запасов), и высказывается за полную утилизацию погибших акул, пойманных при продуманно налаженном промысле;

16. *призывает* государства немедленно предпринять согласованные шаги к совершенствованию осуществления и соблюдения существующих мер, введенных в рамках региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей и на национальном уровне в целях регулирования акульего промысла и случайного вылова акул, в частности мер, запрещающих или ограничивающих промысел, ведущийся исключительно ради добычи акульих плавников, а при необходимости — рассматривать вопрос о принятии и других подходящих мер, например установлении требования о том, чтобы ни на одной выгружаемой акулой туше не было искусственно удаленных плавников;

17. *призывает* региональные рыбохозяйственные организации, компетентные регулировать далеко мигрирующие виды, усиливать или устанавливать в подходящих случаях предусмотрительные и научно обоснованные меры по сохранению и управлению в отношении акул, пойманных на промыслах в их конвенционных районах, сообразуясь при этом с Международным планом действий по сохранению акул и управлению их запасами;

18. *высказывается* за то, чтобы государства ареала и региональные организации экономической интеграции, которые еще этого не сделали, стали подписавшимися сторонами Меморандума о взаимопонимании по сохранению мигрирующих видов акул, заключенного в рамках Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных<sup>17</sup>, а также предлагает государствам, не являющимся государствами ареала, межправительственным организациям и международным и национальным неправительственным организациям или другим профильным органам и структурам рассмотреть вопрос о том, чтобы стать сотрудничающими партнерами;

19. *высказывается* за то, чтобы в надлежащих случаях государства сотрудничали в составлении заключений об отсутствии угрозы для трансграничных запасов морских видов, занесенных в приложения I и II к Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения<sup>14</sup>, сообразуясь при этом с концепциями и не имеющими обязательной силы руководящими принципами, которые изложены в резолюции Conf. 16.7 «Заключения об отсутствии угрозы», принятой Конференцией сторон Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, на ее шестнадцатом совещании в 2013 году;

20. *настоятельно призывает* к тому, чтобы государства, принимая во внимание важность торговли рыбой и рыбопродуктами, особенно для развивающихся стран, устранили барьеры к этой торговле, которые не согласуются с их правами и обязательствами по соглашениям Всемирной торговой организации;

21. *напоминает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства обязались обеспечивать необходимый доступ к рыбному промыслу и учитывать важность доступа к рынкам нетоварных, мелких и кустарных рыбачков и женщин, занятых в рыбном промысле, а также коренных народов и их общин, в частности в развивающихся странах, особенно в малых островных развивающихся государствах;

22. *настоятельно призывает* государства и профильные международные и национальные организации предусматривать привлечение тех, кого волнуют проблемы мелкого рыболовства, к формированию соответствующей политики и реализации рыбохозяйственных стратегий, чтобы достигать долгосрочной устойчивости такого рыболовства сообразно с обязанностью обеспечивать надлежащее сохранение промысловых ресурсов и управление ими, и рекомендует государствам подумать над тем, чтобы продвигать в надлежащих случаях схемы партисипативного управления мелкими промыслами в соответствии с национальными законами, правилами и практикой, а также Добровольными руководящими принципами обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бед-

<sup>17</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2061, No. 28395.

ности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

23. *высказывается* за то, чтобы государства, действуя либо непосредственно, либо через компетентные и подходящие субрегиональные, региональные или всемирные организации и договоренности, анализировали в надлежащих случаях воздействие рыболовства на морские виды, находящиеся на низких уровнях в трофической цепи;

24. *приветствует* в этой связи то обстоятельство, что Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций инициированы дальнейшие исследования по воздействию промышленного рыболовства на виды, находящиеся на низких уровнях в трофической цепи;

25. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о том, как выведение рыбных видов с помощью генетической инженерии может сказаться на здоровье и устойчивости запасов дикой ихтиофауны и на биоразнообразии водной среды, и вынести сообразно с Кодексом рекомендации, позволяющие минимизировать соответствующие вредные последствия;

26. *предлагает также* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в консультации с другими соответствующими международными организациями, включая, в частности, Международную морскую организацию, способствовать осведомленности и сотрудничеству в целях развития и укрепления способности предотвращать, минимизировать и смягчать негативное воздействие инвазивных чужеродных видов на биоразнообразие, в том числе на рыбные запасы;

## **II**

### **Реализация Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими**

27. *призывает* все государства и всех упоминаемых в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения субъектов, которые еще этого не сделали, ратифицировать Соглашение или присоединиться к нему, а пока же рассмотреть вопрос о его временном применении;

28. *призывает* государства — участники Соглашения в приоритетном порядке заниматься эффективным осуществлением его положений посредством своего национального законодательства и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, в которых они участвуют;

29. *подчеркивает* важное значение тех положений Соглашения, которые касаются двустороннего, субрегионального и регионального сотрудничества в обеспечении его выполнения, и настоятельно призывает к продолжению усилий в этом направлении;

30. *настоятельно призывает* к тому, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 21 Соглашения его государства-участники, действуя либо непосредственно, либо через соответствующую субрегиональную или региональную рыбохозяйственную организацию или договоренность, информировали все

государства, чьи суда ведут промысел в открытом море в том же субрегионе или регионе, о форме удостоверений, выдаваемых этими государствами-участниками должностным лицам, надлежащим образом уполномоченным выполнять функции по высадке на судно и его осмотру в соответствии со статьями 21 и 22 Соглашения;

31. *настоятельно призывает также* к тому, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 21 Соглашения его государства-участники назначали соответствующий орган для получения уведомлений во исполнение статьи 21 и надлежащим образом предавали гласности информацию о таком назначении через соответствующую субрегиональную или региональную рыбохозяйственную организацию или договоренность;

32. *предлагает* региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, которые еще этого не сделали, утвердить процедуры высадки и осмотра в открытом море, соответствующие статьям 21 и 22 Соглашения;

33. *призывает* государства самостоятельно, а в надлежащих случаях через субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, которым подведомственны дискретные рыбные запасы открытого моря, вводить необходимые меры с целью обеспечить долгосрочное сохранение таких запасов, управление ими и их рачительное использование в соответствии с Конвенцией и сообразно с Кодексом и общими принципами, сформулированными в Соглашении;

34. *предлагает* государствам оказывать развивающимся государствам помощь с активизацией их участия в региональных рыбохозяйственных организациях или договоренностях, в том числе путем облегчения доступа к промыслам трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в соответствии с пунктом 1(b) статьи 25 Соглашения, при учете необходимости обеспечивать, чтобы такой доступ приносил выгоду соответствующим развивающимся государствам и их гражданам;

35. *предлагает* государствам и международным финансовым учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь в соответствии с частью VII Соглашения, включая в подходящих случаях создание специальных финансовых механизмов или инструментов, которые помогают развивающимся государствам, в частности наименее развитым из них и малым островным развивающимся государствам, позволяя им формировать отечественный потенциал для эксплуатации рыбопромысловых ресурсов, в том числе создавать рыболовный флот, действующий под их собственным флагом, налаживать с выгодой для себя обработку улова и расширять экономическую базу своей рыболовной промышленности, сообразуясь при этом с обязанностью обеспечивать надлежащее сохранение промысловых ресурсов и управление ими;

36. *рекомендует* государствам, межправительственным организациям, международным финансовым учреждениям, национальным институтам и неправительственным организациям, а также физическим и юридическим лицам вносить добровольные финансовые взносы в Фонд помощи, учрежденный на основании части VII Соглашения;

37. *рекомендует*, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата (Отдел) продолжали прилагать усилия к оповещению о возможности обращаться в Фонд помощи;

38. *рекомендует* государствам самостоятельно, а в надлежащих случаях через субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности достичь ускоренного прогресса применительно к рекомендациям Конференции по обзору Соглашения (Обзорная конференция), состоявшейся в Нью-Йорке 22–26 мая 2006 года<sup>18</sup>, и выявлению возникающих приоритетов;

39. *рекомендует также* государствам самостоятельно, а в надлежащих случаях через субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности рассмотреть вопрос об осуществлении подходящих рекомендаций возобновленной Обзорной конференции, состоявшейся в Нью-Йорке 24–28 мая 2010 года<sup>19</sup>;

40. *принимает к сведению* доклад о десятом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения, напоминает, что возобновленная Обзорная конференция договорилась продолжить обзор осуществления Соглашения до своего возобновления, которое состоится не ранее 2015 года, и просит Генерального секретаря возобновить в Нью-Йорке на одну неделю в первой половине 2016 года Обзорную конференцию, созданную в соответствии со статьей 36 Соглашения для оценки эффективности Соглашения в обеспечении сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, а также оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, которые могут потребоваться для возобновления Обзорной конференции;

41. *просит* Генерального секретаря представить возобновленной Обзорной конференции актуализированный доклад, подготовленный в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и при содействии эксперта-консультанта (который будет нанят Отделом для предоставления информации и аналитических выкладок по соответствующим научно-техническим вопросам, освещаемым в докладе) и помогающий Конференции в выполнении ею своего мандата, предусмотренного пунктом 2 статьи 36 Соглашения, и в этой связи просит также Генерального секретаря своевременно составить и распространить среди государств и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей добровольный вопросник относительно рекомендаций, вынесенных Обзорной конференцией в 2006 и 2010 годах, с учетом конкретных ориентиров, предложенных на десятом раунде неофициальных консультаций;

42. *высказывается за* широкое участие в возобновленной Обзорной конференции в соответствии со статьей 36 Соглашения;

43. *ссылается* на пункт 6 резолюции 56/13 от 28 ноября 2001 года и просит Генерального секретаря созвать в марте 2015 года двухдневный одиннадцатый раунд неофициальных консультаций государств — участников Соглашения, который будет служить в первую очередь совещанием по подготовке к возобновленной Обзорной конференции;

<sup>18</sup> См. A/CONF.210/2006/15, приложение.

<sup>19</sup> См. A/CONF.210/2010/7, приложение.

44. *просит* Генерального секретаря устроить во время одиннадцатого раунда неофициальных консультаций государств — участников Соглашения в 2015 году мероприятие в ознаменование двадцатой годовщины открытия Соглашения для подписания;

45. *просит также* Генерального секретаря подготовить проект предварительной повестки дня и проект документа по организации работы возобновленной Обзорной конференции и распространить их одновременно с предварительной повесткой дня одиннадцатого раунда неофициальных консультаций государств — участников Соглашения за 60 дней до этих консультаций;

46. *просит далее* Генерального секретаря пригласить государства и упоминаемых в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения субъектов, которые не являются участниками Соглашения, а также Программу развития Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие специализированные учреждения, Всемирный банк, Глобальный экологический фонд и другие соответствующие международные финансовые учреждения, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, другие органы по рыболовству, иные профильные межправительственные органы и соответствующие неправительственные организации, руководствуясь практикой прошлых лет, присутствовать на одиннадцатом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения в качестве наблюдателей;

47. *вновь подтверждает свою просьбу* о том, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций договаривалась с государствами о сборе и распространении данных о ведении в открытом море рыбного промысла судами, плавающими под их флагом, на субрегиональном и региональном уровнях, если таких договоренностей там не существует;

48. *вновь подтверждает также свою просьбу* о том, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций подвергла ревизию свою глобальную базу данных рыболовной статистики, настроив ее на выдачу информации по трансграничным рыбным запасам, запасам далеко мигрирующих рыб и дискретным рыбным запасам открытого моря в привязке к месту вылова;

### **III**

#### **Смежные нормативные акты по рыболовству**

49. *подчеркивает* важность эффективного осуществления положений Соглашения по открытому морю<sup>9</sup> и настоятельно предлагает продолжать усилия в этом направлении;

50. *призывает* все государства и упоминаемых в пункте 1 статьи X Соглашения по открытому морю других субъектов, которые еще не стали участниками этого Соглашения, сделать это в приоритетном порядке, а пока же рассмотреть вопрос о его временном применении;

51. *настоятельно призывает* государства и субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности осуществлять Кодекс в подведомственных им районах и способствовать его применению там;

52. *настоятельно призывает* государства разрабатывать и осуществлять в приоритетном порядке национальные, а в надлежащих случаях и региональные планы действий по претворению в жизнь международных планов действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

53. *приветствует в этой связи* работу, проделанную Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, которая, стремясь отслеживать ход выполнения Кодекса и международных планов действий и стратегий, оформила соответствующую анкету в веб-формате, чтобы увеличить долю отвечающих на нее, и подчеркивает важность ответов на эту анкету;

54. *высказывается за* разработку компетентными международными организациями опирающегося на передовые наработки руководства по вопросам безопасности на море в связи с морским рыболовством;

55. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о подписании Кейптаунского соглашения 2012 года об осуществлении положений Торремолиносского протокола 1993 года к Торремолиносской международной конвенции по безопасности рыболовных судов 1977 года<sup>20</sup>, ратификации этого Соглашения, его принятии, его утверждению или присоединении к нему;

#### IV

#### **Незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел**

56. *вновь подчеркивает свою серьезную озабоченность* тем, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел остается одной из величайших угроз для рыбных запасов и морских экосистем и продолжает серьезно и по-крупному сказываться на сохранении океанских ресурсов и распоряжении ими, а также на продовольственной безопасности и экономике многих государств, особенно развивающихся государств, и вновь обращается к государствам с призывом в полном объеме выполнять все существующие обязательства, бороться с такого рода промыслом и незамедлительно предпринять все необходимые шаги к осуществлению Международного плана действий по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла;

57. *напоминает в этой связи*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства признали, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел лишает многие страны критически важного природного ресурса и продолжает представлять угрозу их устойчивому развитию, и вновь обязались искоренить незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, как об этом заявлено в Йоханнесбургском плане выполнения решений, и противодействовать такой практике и бороться с ней, в том числе на основе следующего: разработка и осуществление национальных и региональных планов действий в соответствии с Международным планом действий по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла; осуществление, в соответствии с принципами международного права, эффективных и скоординированных мер

<sup>20</sup> International Maritime Organization, document SFV-P/CONF.1/16.

прибрежными государствами, государствами флага, государствами порта, государствами-фрахтователями, государствами национальной принадлежности владельцев-выгодоприобретателей и другими сторонами, которые поощряют или ведут незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, посредством выявления судов, используемых для такого промысла, и лишения правонарушителей получаемых ими от него выгод; сотрудничество с развивающимися странами в целях систематического выявления потребностей и наращивания потенциала, включая поддержку систем мониторинга, контроля, слежения, обеспечения соблюдения и приведения в исполнение;

58. *настоятельно призывает* государства осуществлять эффективный контроль за своими гражданами (включая выгодоприобретающих собственников) и судами, плавающими под их флагом, с целью не допустить и исключить, чтобы они вовлекались в незаконную, несообщаемую и нерегулируемую рыболовную деятельность или выполняли вспомогательное обеспечение судов, занимающихся такого рода деятельностью, в том числе судов, занесенных региональными рыбохозяйственными организациями или договоренностями в списки судов, ею занимающихся, и облегчать взаимопомощь с целью обеспечить, чтобы подобные деяния расследовались и пресекались надлежащими санкциями;

59. *настоятельно призывает также* государства принимать на национальном, субрегиональном, региональном и мировом уровнях эффективные меры к тому, чтобы препятствовать проведению каким-либо судном деятельности (включая незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел), которая подрывает меры по сохранению и управлению, введенные субрегиональными и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в соответствии с международным правом;

60. *призывает* государства не допускать суда, плавающие под их флагом, к промыслу в открытом море или в районах под национальной юрисдикцией других государств без надлежащего разрешения властей соответствующих государств и без соблюдения сформулированных в разрешении условий и, руководствуясь соответствующими положениями Конвенции, Соглашения и Соглашения по открытому морю, принимать конкретные меры, в том числе удерживающие их граждан от смены флага судов, для контроля за промысловыми операциями судов, плавающих под их флагом;

61. *настоятельно призывает* государства индивидуально и сообща, через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, налаживать надлежащие процессы для аттестации государств в части осуществления ими по отношению к рыболовным судам, плавающим под их флагом, обязанностей, которые установлены в соответствующих международных нормативных актах;

62. *вновь подтверждает* необходимость укреплять в нужных случаях международно-правовую базу межправительственного сотрудничества, в частности на субрегиональном и региональном уровнях, в деле управления рыбными запасами и борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом сообразно с международным правом, а также стоящую перед государствами и упоминаемыми в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения субъектами необходимость кооперироваться в усилиях по преодолению такого рода рыболовной деятельности;

63. *настоятельно призывает* региональные рыбохозяйственные организации и договоренности к дальнейшей координации мер, которые направлены на борьбу с незаконной, несообщаемой и нерегулируемой рыболовной деятельностью, например посредством составления общего списка судов, замеченных в ведении незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, или взаимного признания списков таких судов, составленных разными организациями или договоренностями;

64. *вновь подтверждает свой призыв* о том, чтобы государства принимали все необходимые меры, согласующиеся с международным правом, не наносящие ущерба суверенитету государства над расположенными на его территории портами и не предопределяющие ситуаций форс-мажора или бедствия, включая запрещение судам заходить в их порты с последующим оповещением соответствующего государства флага, когда имеются явные свидетельства того, что они занимаются или занимались незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом либо оказывали ему поддержку, или же когда они отказываются дать информацию либо о происхождении улова, либо о разрешении, на основании которого был произведен улов;

65. *вновь подтверждает* пункт 53 своей резолюции 64/72 от 4 декабря 2009 года, касающийся искоренения незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, который ведется судами, плавающими под «удобными флагами», и требования о том, чтобы между государствами и рыболовными судами, плавающими под их флагами, устанавливалась «реальная связь», и настоятельно призывает государства с открытыми регистрами эффективно контролировать все рыболовные суда, плавающие под их флагом, как это предписано международным правом, или же прекратить открытую регистрацию рыболовных судов;

66. *высказывается за то*, чтобы государства, действуя либо непосредственно, либо через компетентные и подходящие субрегиональные, региональные или всемирные организации и договоренности, подумали над принятием согласующихся с международным правом норм, позволяющих проследить за тем, чтобы порядок и практика фрахтования рыболовных судов обеспечивали соблюдение и обязательность исполнения соответствующих мер по сохранению и управлению и не приводили к подрыву усилий по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом;

67. *признает* необходимость усиления мер, принимаемых государствами порта для борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, и настоятельно призывает государства сотрудничать, в частности на региональном уровне, а также по линии субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, во введении в портах всех согласующихся с международным правом необходимых мер с учетом статьи 23 Соглашения, а также и далее поощрять разработку и применение стандартов на региональном уровне;

68. *рекомендует* в этой связи государствам и региональным организациям экономической интеграции, которые еще этого не сделали, рассмотреть вопрос о ратификации Соглашения о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла<sup>10</sup>, принятии этого Соглашения, его утверждению или присоединении к нему на предмет его скорейшего вступления в силу;

69. *напоминает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» к государствам, подписавшим Соглашение о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла, был обращен призыв ускорить процедуры его ратификации в интересах скорейшего вступления Соглашения в силу;

70. *отмечает* имеющуюся у Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций программу по наращиванию потенциала, призванную помогать развивающимся странам в усилении и согласовании мер, принимаемых ими в качестве государств порта, в том числе посредством двусторонней, субрегиональной и/или региональной координации;

71. *отмечает также* в этой связи семинар для Карибского региона, проведенный 24–28 марта 2014 года в Порт-оф-Спейне, а также устройство семинара для Южно-Американского региона 29 сентября — 3 октября 2014 года в Монтевидео и семинара для Западно-Африканского региона в первой половине 2015 года;

72. *высказывается* за усиление сотрудничества между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международной морской организацией в деле борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, особенно в части более строгого осуществления предусмотренных обязанностей государствами флага и действующих мер государствами порта, при учете компетенции, мандата и опыта каждой из этих двух организаций;

73. *рекомендует* государствам, под флагом которых плавают суда, и государствам порта прилагать все усилия к тому, чтобы обмениваться данными о выгружаемом улове и квотах на улов, и в этой связи рекомендует региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям подумать над созданием открытых баз данных с такими сведениями, стремясь повысить эффективность управления рыболовством;

74. *призывает* государства принимать все необходимые меры к обеспечению того, чтобы плавающие под их флагом суда не занимались перевалкой рыбы, которая добыта рыболовными судами, занимающимися незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом, путем надлежащего регулирования рыбоперевалочных операций в море, их мониторинга и контроля за ними, в том числе в виде дополнительных национальных мер, применимых к плавающим под их флагом судам, для предотвращения такой перевалки;

75. *настоятельно призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с международным правом, государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности вводили и осуществляли международно согласованные меры рыночного характера, включая принципы, права и обязанности, установленные в соглашениях Всемирной торговой организации, как этого требует Международный план действий по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла;

76. *приветствует* текущую работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по составлению основанных на передовом опыте ориентиров для схем документирования уловов и для обеспе-

чения отслеживаемости сообразно с ее согласованным кругом ведения и рамочными принципами;

77. *призывает* государства как можно скорее инициировать в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций работу над составлением соответствующих международному праву, в том числе соглашениям, заключенным в рамках Всемирной торговой организации, ориентиров и других подходящих критериев, касающихся схем документирования уловов, включая вопрос о возможных форматах;

78. *с удовлетворением отмечает* в этой связи, что на своей тридцать первой сессии Комитет по рыбному хозяйству констатировал, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций намерена разработать и представить для утверждения на его тридцать второй сессии руководство и иные актуальные критерии, касающиеся схем документации уловов, в том числе их возможных форматов (с опорой на следующие принципы: соблюдение положений международного права; отсутствие необоснованных барьеров для торговли; эквивалентность; учет рисков; надежность, простота, ясность и транспарентность; по возможности — использование электронных средств), притом что оценка схем и форматов будет проводиться с учетом соображений затратоэффективности и схем документации улова, уже применяемых некоторыми ее членами, а также региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями;

79. *рекомендует*, чтобы государства и другие соответствующие субъекты делились с подходящими международными форумами информацией о появляющихся мерах рыночного и торгового характера, учитывая потенциальное воздействие этих мер на все государства, ориентируясь на план работы, составленный Комитетом по рыбному хозяйству, и принимая во внимание Техническое руководство по ответственной торговле рыбой, принятое Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций;

80. *констатирует*, что налаживание в Западной Африке мероприятий по наблюдению за деятельностью на море, к участию в которых подключаются рыболовные сообщества, является экономичным способом обнаружения незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла;

81. *отмечает* выраженную Комитетом по рыбному хозяйству озабоченность в связи с широким распространением частных стандартов и систем экомаркировки, которое может вести к возникновению торговых барьеров и ограничений, а также отмечает работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по разработке механизма оценки соответствия государственных и частных схем экомаркировки Руководству по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов морского промыслового рыболовства;

82. *отмечает также* озабоченность по поводу возможного смыкания транснациональной организованной преступности в некоторых регионах мира с незаконным рыбным промыслом и рекомендует государствам изучать, в том числе по линии подходящих международных форумов и организаций, причины незаконного промысла, его методы и способствующие ему факторы, чтобы полнее выяснять и осмыслять возможность такого смыкания, и обнародовать делаемые выводы и в этой связи принимает к сведению подготовленное Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

исследование по проблеме транснациональной организованной преступности в рыбной промышленности, учитывая при этом, что в отношении незаконного рыбного промысла и в отношении транснациональной организованной преступности применяются самостоятельные международно-правовые режимы и средства международно-правовой защиты;

## V

### **Мониторинг, контроль и наблюдение, а также соблюдение норм и обеспечение их выполнения**

83. *призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с международным правом, государства самостоятельно и в рамках тех региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей, в которых они участвуют, строже осуществляли всеобъемлющие меры по мониторингу, контролю и наблюдению и схемы по соблюдению действующих норм и обеспечению их выполнения либо вводили такие меры и схемы там, где их нет, с целью наладить надлежащую структуру, способствующую соблюдению согласованных мер по сохранению и управлению, а также настоятельно призывает повысить координацию между всеми соответствующими государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в этих усилиях;

84. *выражает удовлетворение* по поводу того, что Комитет по рыбному хозяйству на своей тридцать первой сессии одобрил Добровольные руководящие принципы в отношении действий государства флага и настоятельно призвал своих членов начать осуществление руководящих принципов в кратчайший возможный срок;

85. *высказывается за* проведение компетентными международными организациями, включая субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, дальнейшей работы над составлением руководства, посвященного осуществлению государством флага контроля за рыболовными судами;

86. *настоятельно призывает* к тому, чтобы государства самостоятельно и через соответствующие региональные рыбохозяйственные организации и договоренности внедряли обязательные системы мониторинга судов и контроля и наблюдения за ними, в частности предписали всем судам, ведущим рыбный промысел в открытом море, в возможно короткие сроки оснащаться системами мониторинга судов (памятуя о том, что в пункте 62 резолюции 63/112 от 5 декабря 2008 года крупным рыболовным судам настоятельно предложено оснащаться ими не позднее декабря 2008 года), и обменивались информацией по вопросам исполнения рыбопромысловых правил;

87. *призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с национальным и международным правом, государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности составляли или обстоительнее вели «позитивные» или «негативные» списки судов, занимающихся промыслом в акваториях, которые подведомственны соответствующим региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, чтобы содействовать соблюдению мер по сохранению и управлению и обнаруживать продукцию, полученную путем незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла, и высказывается за повышение координации между всеми государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в деле

обмена этой информацией и ее использования с учетом форм сотрудничества с развивающимися государствами, предусмотренных в статье 25 Соглашения;

88. *рекомендует* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в сотрудничестве с государствами, региональными организациями экономической интеграции, Международной морской организацией, а в подходящих случаях также с региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями активизировать усилия по разработке и ведению всеобъемлющего глобального реестра рыбопромысловых судов, транспортных судов-рефрижераторов и вспомогательных судов, включая систему уникальных судовых идентификаторов, используя первоначально Систему опознавательных номеров судов Международной морской организации для рыболовных судов валовой вместимостью 100 тонн и более, принятую Ассамблеей Международной морской организации в резолюции A.1078 (28) от 4 декабря 2013 года;

89. *приветствует* продолжение разработки Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций глобального реестра рыбопромысловых судов, транспортных судов-рефрижераторов и вспомогательных судов, включая ее усилия по обеспечению ее эффективности с точки зрения затрат, и призывает государства, в том числе через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, предоставлять необходимые данные для глобального реестра;

90. *приветствует также* достижение согласия о том, чтобы на этапе I в качестве уникальных судовых идентификаторов глобального реестра рыбопромысловых судов, транспортных судов-рефрижераторов и вспомогательных судов использовать опознавательные номера судов Международной морской организации, и то обстоятельство, что несколько региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей предписали обязательное применение номеров Международной морской организации ко всем соответствующим судам в их конвенционных районах, и рекомендует тем региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, которые еще не сделали этого, поступить так же;

91. *просит* государства и соответствующие международные органы разработать, сообразуясь с международным правом, более эффективные меры по выяснению происхождения рыбы и рыбопродуктов, чтобы у государства-импортеров была возможность установить, не добыты ли рыба или рыбопродукты способом, подрывающим международные меры по сохранению и управлению, согласованные в соответствии с международным правом, с учетом особых потребностей развивающихся государств и форм сотрудничества с этими государствами, предусмотренных в статье 25 Соглашения, и в то же время признать важность обеспечения (в соответствии с положениями 11.2.4, 11.2.5 и 11.2.6 Кодекса) доступа на рынки для рыбы и рыбопродуктов, полученных с соблюдением подобных международных мер;

92. *просит* государства принимать сообразно с международным правом необходимые меры, которые способствовали бы недопущению попадания в международную торговлю рыбы и рыбопродуктов, добытых способом, подрывающим применимые меры по сохранению и управлению, введенные в соответствии с международным правом;

93. *рекомендует* государствам налаживать и проводить в соответствии с международным правом совместные наблюдательские и правоприменительные мероприятия в целях упрочения и активизации усилий, призванных обеспечивать соблюдение мер по сохранению и управлению, а также предупреждать и не допускать незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел;

94. *настоятельно призывает* к тому, чтобы государства непосредственно и через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности разрабатывали и вводили эффективные меры, предусматривающие организацию в надлежащем порядке мониторинга, контроля и наблюдения в отношении перевалочных операций, особенно в море, в частности ради отслеживания соблюдения правил, а также сбора и проверки промысловых данных, и предупреждали, сдерживали и искореняли незаконную, несообщаемую и нерегулируемую рыболовную деятельность сообразно с международным правом, а параллельно с этим — поощряли и поддерживали Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций в изучении практикуемых ныне методов перевалки и выработали соответствующий свод ориентиров;

95. *выражает признательность* за финансовый вклад государств, позволяющий повышать возможности существующей добровольной Международной сети мониторинга, контроля и наблюдения за деятельностью, относящейся к рыболовству, и рекомендует государствам присоединиться к Сети, активно в ней участвовать и подумать над тем, чтобы поддержать в подходящей ситуации ее преобразование в соответствии с международным правом в располагающую специально выделенными ей ресурсами международную инстанцию в целях дальнейшего содействия ее членам с учетом форм сотрудничества с развивающимися государствами, предусмотренных в статье 25 Соглашения;

96. *рекомендует* принять участие в пятом Глобальном семинаре по вопросам обучения правоприменению в секторе рыболовства, который будет устроен в марте 2016 года в Окленде, Новая Зеландия, Международной сетью мониторинга, контроля и наблюдения за деятельностью, относящейся к рыболовству, в целях обмена информацией, опытом и технологиями, укрепления координации и совершенствования навыков сотрудников правоохранительных органов;

97. *высказывается за то*, чтобы государства самостоятельно и через соответствующие международные органы совершенствовали понимание причин и последствий принудительного труда и торговли людьми в рыболовной и аквакультурной отраслях, в том числе на перерабатывающих и смежных предприятиях, и дополнительно подумали над мерами по борьбе с этой практикой, в том числе по привлечению к ней повышенного внимания;

## **VI**

### **Избыток рыбопромысловых мощностей**

98. *призывает* государства обязаться в срочном порядке свести мощности мировых рыболовных флотов до уровней, соразмерных уровню устойчивости рыбных запасов, с помощью введения целевых показателей и планов или иных подходящих механизмов для непрерывной оценки промысловых мощностей, избегая при этом переноса этих мощностей на другие промыслы или акватории, который подрывал бы рачительное распоряжение рыбными запасами, включая те акватории, где состояние рыбных запасов характеризуется

чрезмерной эксплуатацией или истощением, и признавая в этой связи законные права развивающихся государств на развитие собственного промысла трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в соответствии со статьей 25 Соглашения, статьей 5 Кодекса и пунктом 10 Международного плана действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по управлению промысловыми мощностями;

99. *вновь обращается* к государствам с призывом самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности следить за тем, чтобы оперативно предпринимались срочные действия, требуемые в Международном плане действий по управлению промысловыми мощностями, и чтобы происходило безотлагательное содействие его осуществлению;

100. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций доложить о положении дел с осуществлением Международного плана действий по управлению промысловыми мощностями, как предусмотрено в пункте 48 Плана действий;

101. *призывает* государства самостоятельно, а в надлежащих случаях через субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, компетентные регулировать далеко мигрирующие виды, в срочном порядке заниматься вопросом о глобальных тунцевых мощностях, признавая при этом, в частности, законные права развивающихся государств, прежде всего малых островных развивающихся государств, на участие в тунцевом промысле и его освоение с выгодой для себя, с учетом рекомендаций совместного международного практикума «тунцевых» региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей по распоряжению тунцевыми промыслами, состоявшегося в 2010 году в Брисбене, Австралия, и рекомендаций третьего совместного совещания «тунцевых» региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, состоявшегося в 2011 году;

102. *рекомендует* государствам, которые сотрудничают в деле формирования субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, исходя из самой достоверной имеющейся научной информации и руководствуясь экосистемным и осторожным подходами, добровольно проявлять сдержанность при установлении уровней промыслового усилия в тех акваториях, которые станут регулироваться будущими организациями и договоренностями, впредь до введения и осуществления адекватных региональных мер по сохранению и управлению, учитывая при этом необходимость обеспечивать долгосрочное сохранение соответствующих рыбных запасов, управление ими и их рачительное использование и предотвращать существенное негативное воздействие на уязвимые морские экосистемы;

103. *настоятельно призывает* государства ликвидировать субсидии, которые способствуют перелову и появлению избыточных промысловых мощностей, а также незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, в том числе путем ускорения работы над завершением ведущихся по линии Всемирной торговой организации переговоров о рыболовных субсидиях в соответствии с Дохинской декларацией министров 2001 года<sup>21</sup> для прояснения и совершенствования предписаний насчет субсидирования рыболовства и

<sup>21</sup> A/C.2/56/7, приложение.

Гонконгской декларацией министров 2005 года<sup>22</sup> для усиления таких предписаний, с учетом важности рыбного хозяйства для развивающихся стран;

104. *напоминает* в этой связи, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства подтвердили свое обязательство по Йоханнесбургскому плану выполнения решений ликвидировать субсидии, способствующие незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу и избытку промысловых мощностей, с учетом важного значения этого сектора для развивающихся стран, вновь заявили о своем обязательстве принять многосторонние правила, регулирующие субсидирование рыбного промысла, что позволит выполнить предусмотренные в принятой Всемирной торговой организацией Дохинской повестке дня в области развития<sup>21</sup> и Гонконгской декларации министров мандаты на упорядочение практики субсидирования в секторе рыболовства, в том числе посредством запрещения в ней определенных видов субсидий, способствующих созданию чрезмерного промыслового потенциала или перелову рыбы, признавая при этом, что в рамках любых проводимых по линии Всемирной торговой организации переговоров о субсидировании рыбного промысла в обязательном порядке должен обсуждаться вопрос о предоставлении развивающимся и наименее развитым странам надлежащего и действенного особого и дифференцированного режима ввиду значения данного сектора для реализации приоритетов в области развития, сокращения масштабов нищеты и устранения озабоченности по поводу источников средств к существованию и продовольственной безопасности, и призвали друг друга продолжать повышать транспарентность и качество отчетности применительно к существующим программам субсидирования рыбного промысла через Всемирную торговую организацию и (с учетом состояния рыбных ресурсов и без ущерба для мандата Дохинского раунда Всемирной торговой организации и мандата по Гонконгской декларации министров в сфере субсидирования рыбного промысла и необходимости завершения таких переговоров) отказаться от субсидий, которые способствуют созданию чрезмерного промыслового потенциала или перелову рыбы, и воздерживаться от применения таких новых субсидий или продления срока или увеличения объема уже существующих;

## **VII**

### **Масштабный пелагический дрейфтерный промысел**

105. *выражает озабоченность* тем, что, несмотря на принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 46/215, практика масштабного пелагического дрейфтерного промысла все еще существует и продолжает угрожать живым морским ресурсам;

106. *настоятельно призывает* государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности вводить эффективные меры или укреплять существующие меры в целях осуществления и обеспечения соблюдения положений резолюции 46/215 и последующих резолюций о масштабном пелагическом дрейфтерном промысле, чтобы искоренить использование крупных пелагических дрейфтерных сетей во всех морях и океанах при понимании того, что усилия по осуществлению резолюции 46/215 не должны приводить к переносу дрейфтерного промысла, противоречащего этой резолюции, в другие районы мира;

<sup>22</sup> Всемирная торговая организация, документ WT/MIN(05)/DEC.

107. *настоятельно призывает также* государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности вводить эффективные меры или укреплять существующие меры в целях осуществления и обеспечения соблюдения нынешнего глобального моратория на использование крупных пелагических дрейфтерных сетей в открытом море и призывает государства обеспечить, чтобы суда, плавающие под их флагом и имеющие надлежащее разрешение на использование крупных пелагических дрейфтерных сетей в водах под их национальной юрисдикцией, не применяли такие снасти при ведении промысла в открытом море;

### **VIII**

#### **Промысловый прилов и выброс рыбы**

108. *настоятельно призывает* государства, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие соответствующие международные организации, которые еще этого не сделали, принять (учитывая при этом интересы развивающихся прибрежных государств, а в подходящих случаях — сообществ, живущих натуральным рыболовством) меры к сокращению или искоренению прилова, попадания живых организмов в утерянные или покинутые орудия лова, выброса рыбы, включая молодь, и ее послепромысловых потерь, сообразуясь при этом с международным правом и соответствующими международными нормативными актами, включая Кодекс, и в частности рассмотреть вопрос о введении мер, в том числе, когда это уместно, технических мер, затрагивающих размер рыб, размер ячей, тип орудий лова и выброс добычи либо предусматривающих закрытие сезонов и районов, резервирование зон для определенных видов промысла, в частности кустарного, создание механизмов для передачи информации о районах высокой концентрации рыбной молоди — при учете важности обеспечения конфиденциальности такой информации — и поддержку исследований и изысканий, которые позволят сократить или ликвидировать прилов молоди, и следить за осуществлением этих мер ради оптимизации их эффективности;

109. *приветствует* провозглашенное в документе «Будущее, которого мы хотим» обязательство государств активизировать усилия по рационализации прилова и выброса рыбы, а также другого неблагоприятного воздействия рыбного промысла на экосистемы, включая отказ от истощительной практики рыболовства, в соответствии с нормами международного права, применимыми международными документами и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и руководствами Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

110. *призывает* государства и далее заниматься, действуя либо в индивидуальном или коллективном порядке, либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, изучением, разработкой и введением эффективных мер по управлению, позволяющих минимизировать прилов, принимая при этом во внимание самую достоверную имеющуюся научную информацию о промысловых методах, включая рыбопривлекающие устройства;

111. *призывает также* государства, действуя либо в индивидуальном или коллективном порядке, либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, собирать необходимые данные для оценки и тщательного мониторинга использования мощных рыбопривлекающих и прочих

соответствующих устройств и их воздействия на тунцовые ресурсы, на поведение тунца и на ассоциированные и зависимые виды, совершенствовать хозяйственные процедуры в целях мониторинга количества, типа и использования таких устройств и смягчать возможные негативные последствия для экосистемы, включая воздействие на молодь и случайный прилов непромысловых видов, особенно акул и черепах, и отмечает в этой связи меры, принятые различными региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями;

112. *решительно призывает* государства, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а в надлежащих случаях другие соответствующие международные организации разрабатывать и внедрять эффективные меры по управлению, позволяющие сокращать масштабы улова и выброса непромысловых видов, включая в подходящих случаях применение избирательных орудий лова, и принимать надлежащие меры по предельному сокращению отходов;

113. *призывает* государства и субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности вводить или совершенствовать меры по оценке воздействия их промыслов на виды, вылавливаемые в качестве прилова, и повышать всеобъемлемость и точность информации и отчетности о случайном вылове видов в качестве прилова, в том числе за счет адекватного охвата наблюдателями и использования современных технологий, и оказывать развивающимся странам содействие в выполнении обязательств по сбору данных и представлению отчетности;

114. *просит* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности укреплять или разворачивать в подходящих случаях программы сбора данных, позволяющие достоверно рассчитывать повидовые показатели прилова акул и других рыб, а также морских черепах, млекопитающих и птиц, и содействовать дальнейшему изучению избирательных орудий и методов лова и применения надлежащих мер по минимизации прилова;

115. *рекомендует* государствам и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям координироваться в разработке и внедрении четких и стандартизованных регламентов сбора и сообщения данных по непромысловым биологическим видам, в частности исчезающим, угрожаемым и охраняемым, принимая при этом во внимание удачные наработки, рекомендуемые профильными международными организациями и структурами, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников<sup>23</sup>;

116. *рекомендует* государствам и упоминаемым в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения субъектам должным образом рассмотреть вопрос об участии в надлежащих случаях в субрегиональных и региональных структурах и организациях, которым вверено сохранение непромысловых видов, случайно вылавливаемых в ходе рыболовных операций;

117. *рекомендует* государствам наращивать в необходимых случаях возможности субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, в которых они участвуют, для обеспечения надлежащего сохранения непромысловых видов, случайно вылавливаемых в ходе рыболов-

<sup>23</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2258, No. 40228.

ных операций, учитывая при этом передовые наработки в области обращения с непромысловыми видами, и активизировать усилия, уже прилагаемые ими в этом направлении;

118. *просит* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности срочно осуществлять в надлежащих случаях меры, рекомендованные в Руководстве по сокращению смертности морских черепах при ведении промысловых операций 2004 года<sup>24</sup> и Международном плане действий по сокращению случайного попадания морских птиц при ярусном промысле Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, чтобы предотвратить упадок популяций морских черепах и морских птиц, добившись на своих промыслах максимального сокращения прилова и повышения выживаемости особей, попавших в снасти и оттуда высвобожденных, в том числе путем изучения и разработки альтернатив используемым орудиям лова и наживкам, пропаганды использования уже доступной технологии минимизации прилова, а также развертывания и укрепления программ сбора данных, позволяющих получать стандартизованную информацию для достоверного расчета показателей прилова этих биологических видов;

119. *настоятельно призывает* государства самостоятельно или через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности выполнять Международные руководящие принципы регулирования прилова и сокращения выбросов, разработанные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций;

120. *просит* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности продолжать предпринимать экстренные шаги к сокращению прилова морских птиц, включая альбатросов и буревестников, при ведении промысла за счет введения и осуществления мер по сохранению, которые согласуются с техническим руководством Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций 2009 года по передовым наработкам, призванным содействовать осуществлению Международного плана действий по сокращению случайного попадания морских птиц при ярусном промысле, и учитывают работу по линии Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников<sup>23</sup> и таких организаций, как Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики;

## **IX**

### **Субрегиональное и региональное сотрудничество**

121. *настоятельно призывает* прибрежные государства и государства, ведущие рыбный промысел в открытом море, налаживать сообразно с Конвенцией, Соглашением и другими соответствующими нормативными актами сотрудничество в отношении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб либо непосредственно, либо через подходящие субрегиональные или региональные рыбохозяйственные организации или договоренности в целях обеспечения эффективного сохранения таких запасов и управления ими;

122. *настоятельно призывает*, чтобы там, где субрегиональная или региональная рыбохозяйственная организация или договоренность компетентна устанавливать меры по сохранению и управлению в отношении транс-

---

<sup>24</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations, document FIRM/R/765, appendix E.

граничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, государства, ведущие промысел таких запасов в открытом море, и соответствующие прибрежные государства выполняли свою обязанность сотрудничать, вступая в члены такой организации или становясь участниками такой договоренности либо выражая согласие на применение мер по сохранению и управлению, установленных такой организацией или договоренностью, а в противном случае следили за тем, чтобы ни одному из судов, плавающих под их флагом, не разрешалось иметь доступ к промысловым ресурсам, которые подведомственны региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям либо подпадают под меры по сохранению и управлению, установленные такими организациями или договоренностями;

123. *предлагает* в этой связи субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям обеспечивать, чтобы в соответствии с Конвенцией, Соглашением и Кодексом все государства, проявляющие реальный интерес к соответствующему промыслу, могли стать членами таких организаций или участниками таких договоренностей;

124. *рекомендует*, чтобы при отсутствии субрегиональной или региональной рыбохозяйственной организации или договоренности, которая могла бы установить меры по сохранению и управлению в отношении трансграничного рыбного запаса или запаса далеко мигрирующих рыб, соответствующие прибрежные государства и государства, ведущие промысел такого запаса в открытом море, сотрудничали в деле учреждения такой организации или заключения иной соответствующей договоренности, дабы обеспечить сохранение такого запаса и управление им, и участвовали в работе этой организации или договоренности;

125. *приветствует* в этой связи созыв второго регионального консультативного совещания по региональному сотрудничеству в области устойчивого рыболовства и аквакультуры в регионе Красного моря и Аденского залива в Каире 22–24 июня 2014 года;

126. *отмечает* принятие 10 октября 2014 года общей рыбохозяйственной политики Карибского сообщества, нацеленной на поощрение сотрудничества и взаимодействия в деле неистощительного развития рыболовства и аквакультуры в Карибском регионе;

127. *настоятельно призывает* государства, подписавшие Конвенцию о сохранении промысловых ресурсов в юго-восточной части Атлантического океана и управлении ими<sup>25</sup>, и другие государства, чьи суда ведут в районе действия этой конвенции промысел охватываемых ею ресурсов, в приоритетном порядке стать ее участниками, а пока же обеспечивать, чтобы плавающие под их флагами суда полностью соблюдали введенные меры;

128. *высказывается за* расширение круга сторон, ратифицировавших Соглашение о рыболовстве в южной части Индийского океана, присоединившихся к нему, принявших и утвердивших его;

129. *высказывается также за* расширение круга сторон, ратифицировавших Конвенцию о сохранении промысловых ресурсов в открытом море

---

<sup>25</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2221, No. 39489.

южной части Тихого океана и управлении ими, присоединившихся к ней, принявших и утвердивших ее;

130. *приветствует* недавние случаи подписания и ратификации Конвенции о сохранении промысловых ресурсов в открытом море северной части Тихого океана и управлении ими и высказывается за расширение круга сторон, ратифицировавших эту конвенцию, присоединившихся к ней, принявших ее и утвердивших ее;

131. *рекомендует* государствам, которые участвовали в переговорах о заключении Конвенции о сохранении промысловых ресурсов в открытом море северной части Тихого океана и управлении ими, в полном объеме осуществлять добровольные временные меры, которые были введены в соответствии с пунктами 80 и 83–87 резолюции 61/105 и пунктами 117, 119, 120, 122 и 123 резолюции 64/72;

132. *приветствует* то обстоятельство, что Генеральная комиссия по рыболовству в Средиземном море на своей тридцать восьмой сессии, состоявшейся 19–24 мая 2014 года в Риме, одобрила Соглашение об учреждении Генеральной комиссии по рыболовству в Средиземном море с внесенными в него поправками<sup>26</sup>, и настоятельно призывает договаривающиеся стороны Комиссии, которым надлежит признать Соглашение с поправками, сделать это с целью обеспечить его скорейшее вступление в силу;

133. *отмечает* нынешние усилия членов Комиссии по индоокеанскому тунцу, предусматривающие совершенствование функционирования Комиссии с тем, чтобы она была в состоянии эффективнее выполнять свой мандат, и предлагает Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций оказывать членам Комиссии необходимую в этом отношении помощь;

134. *рекомендует* государствам, подписавшим Конвенцию об укреплении Межамериканской комиссии по тропическому тунцу, учрежденной по Конвенции 1949 года между Соединенными Штатами Америки и Республикой Коста-Рика, и реально заинтересованным государствам стать участниками этой конвенции;

135. *настоятельно призывает* договаривающиеся стороны Конвенции о будущем многостороннем сотрудничестве в области рыболовства в северо-западной части Атлантического океана<sup>27</sup>, которые еще этого не сделали, утвердить поправку 2007 года к этой конвенции на предмет ее скорейшего вступления в силу;

136. *настоятельно призывает* в приоритетном порядке продолжать в соответствии с международным правом усилия региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей по укреплению и модернизации своих мандатов и введенных ими мер и внедрять современные подходы к управлению рыболовством, отраженные в Соглашении и других соответствующих международных нормативных актах, опираясь на самую достоверную имеющуюся научную информацию и на применение осторожного подхода и инкорпорируя

<sup>26</sup> Генеральная комиссия Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по рыболовству в Средиземном море, доклад о тридцать восьмой сессии (Рим, 19–24 мая 2014 года), приложение E.

<sup>27</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1135, No. 17799.

экосистемный подход к управлению рыбопромысловыми ресурсами и соображения биоразнообразия, включая сохранение экологически смежных и зависимых видов, управление ими и защиту их местообитаний (когда эти аспекты отсутствуют), с тем чтобы обеспечить их эффективный вклад в долгосрочное сохранение живых морских ресурсов, управление ими и их рачительное использование, и выражает признательность тем региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, которые предприняли шаги в этом направлении;

137. *призывает* региональные рыбохозяйственные организации, которые компетентны заниматься сохранением запасов далеко мигрирующих рыб и управлением ими и еще не ввели эффективных мер по сохранению и управлению, соответствующих самой достоверной имеющейся научной информации, касающейся сохранения запасов, подведомственных этим организациям, и управления этими запасами, в срочном порядке ввести такие меры;

138. *настоятельно призывает* государства усиливать и активизировать сотрудничество между существующими и формирующимися региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями, в которых они участвуют, в том числе за счет более тесного общения и дальнейшей координации вводимых мер, например посредством проведения совместных консультаций, и активизировать интеграцию, координацию и сотрудничество таких региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей с другими соответствующими организациями по рыболовству, договоренностями по региональным морям и иными профильными международными организациями;

139. *настоятельно призывает* пятерку региональных рыбохозяйственных организаций, компетентных управлять далеко мигрирующими видами, и далее принимать меры к осуществлению «Курса действий», принятого на втором совместном совещании «тунцовых» региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, а также рассмотреть рекомендации третьего совместного совещания «тунцовых» региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей;

140. *предлагает* государствам и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, компетентным управлять трансграничными рыбными запасами, обмениваться опытом и передовыми наработками, например рассматривая возможность устройства совместных совещаний, где это целесообразно;

141. *настоятельно призывает* региональные рыбохозяйственные организации и договоренности повышать гласность и обеспечивать, чтобы действующие у них процессы принятия решений были справедливыми и транспарентными, опирались на самую достоверную имеющуюся научную информацию, учитывали осторожный подход и экосистемные подходы, принимали во внимание права на участие, в том числе посредством разработки транспарентных критериев распределения рыбопромысловых возможностей, которые отражали бы в надлежащих случаях соответствующие положения Соглашения, с должным учетом, в частности, состояния соответствующих запасов и интереса каждой стороны к промыслу;

142. *приветствует* тот факт, что ряд региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей завершил аттестационные обзоры, и высказы-

ваются за то, чтобы рекомендации по итогам соответствующих обзоров осуществлялись ими в надлежащем и приоритетном порядке;

143. *настоятельно призывает* государства к тому, чтобы, участвуя в региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях, которые еще этого не сделали, они в срочном порядке провели аттестационные обзоры этих региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей по инициативе либо самой организации или договоренности, либо внешних партнеров, в том числе в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, используя транспарентные критерии, основывающиеся на положениях Соглашения и других соответствующих нормативных актов, учитывая при этом передовые наработки региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей, а в надлежащих случаях те или иные своды критериев, разработанные государствами либо другими региональными рыбохозяйственными организациями или договоренностями, и высказывается за то, чтобы в таких аттестационных обзорах предусматривался определенный элемент независимой оценки и в надлежащих случаях предлагались способы совершенствования функционирования региональной рыбохозяйственной организации или договоренности;

144. *призывает* государства к тому, чтобы, участвуя в региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях, они регулярно проводили аттестационные обзоры этих организаций и договоренностей и публиковали их результаты в целях осуществления рекомендаций, выносимых по итогам таких обзоров, и обеспечения при необходимости более комплексного характера таких обзоров с течением времени;

145. *напоминает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства признали необходимость соблюдения принципов транспарентности и подотчетности в рыбохозяйственной деятельности региональными рыбохозяйственными организациями и усилия, уже предпринятые теми региональными рыбохозяйственными организациями, которые провели независимые аттестации, призвали все региональные рыбохозяйственные организации регулярно проводить такие аттестации и публиковать их результаты, призвали выполнять рекомендации, выносимые по итогам таких аттестаций, и рекомендовали при необходимости обеспечивать более комплексный характер этих аттестаций с течением времени;

146. *настоятельно призывает* государства сотрудничать, принимая во внимание эти аттестационные обзоры, в деле выработки опирающихся на передовые наработки ориентиров, предназначенных для региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, и распространять эти ориентиры, насколько возможно, на организации и договоренности, в которых они участвуют;

147. *высказывается за* выработку региональных ориентиров, предназначенных для использования государствами при установлении для судов, плавающих под их флагом, и своих граждан таких санкций за нарушения, которые применялись бы в соответствии с национальным законодательством и были бы достаточно строгими, чтобы эффективно обеспечивать соблюдение действующих норм, удерживать от дальнейших нарушений и лишать нарушителей выгод, получаемых ими от своей незаконной деятельности, а также при оценке

действующих у них санкционных систем с целью обеспечить их эффективность с точки зрения гарантий соблюдения и недопущения нарушений;

148. *признает*, что при сообщении сведений о промысловой деятельности в рамках региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей важно обеспечивать транспарентность, чтобы облегчать усилия по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, и что важно соблюдать обязательства по сообщению сведений, действующие в рамках этих организаций и договоренностей, отмечает в этой связи меры, введенные Международной комиссией по сохранению атлантических тунцов<sup>28</sup> и Комиссией по индоокеанскому тунцу<sup>29</sup>, и рекомендует другим региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям подумать над установлением аналогичных мер;

## **X**

### **Ответственное рыболовство в морской экосистеме**

149. *настоятельно призывает* государства самостоятельно или через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности активизировать свои усилия по применению экосистемного подхода к рыбным промыслам, учитывая пункт 30(d) Йоханнесбургского плана выполнения решений;

150. *рекомендует* государствам самостоятельно или через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие профильные международные организации работать над обеспечением того, чтобы сбор данных о рыбном промысле и иных данных об экосистеме производился скоординированно и комплексно, способствуя в надлежащих случаях их инкорпорации в глобальные инициативы по организации наблюдений;

151. *призывает* к тому, чтобы государства и региональные рыбохозяйственные организации или договоренности, работая в сотрудничестве с другими профильными организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Межправительственную океанографическую комиссию и Всемирную метеорологическую организацию, вводили в надлежащих случаях меры по защите буйковых систем для сбора океанских данных, заякоренных в районах за пределами национальной юрисдикции, от действий, вредящих их функционированию;

152. *рекомендует* государствам активизировать научное изучение морской экосистемы в соответствии с международным правом;

153. *призывает* государства, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие специализированные учреждения, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности (в надлежащих случаях), а также иные подходящие межправительственные органы сотрудничать в достижении устойчивого ведения аквакультуры, в том числе за счет обмена информацией, разработки стандартов эквивалентности в таких аспектах, как здоровье водных животных, здоровье человека и техника безопасности, оценки потенциального положительного и отрицательного воздействия аквакультуры, в том числе социально-экономического, на морскую и прибрежную среду, включая биоразнообразие, и

<sup>28</sup> International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas, recommendation 11-16.

<sup>29</sup> Indian Ocean Tuna Commission, resolutions 12/07 and 13/07.

внедрения соответствующих приемов и методов в целях минимизации и смягчения негативных последствий, и высказывается в этой связи за внедрение Стратегии и Примерного плана улучшения качества информации о состоянии и тенденциях развития аквакультуры, принятых Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 2007 году, в качестве основы, позволяющей улучшать и уяснять состояние и динамику аквакультуры;

154. *призывает* государства в незамедлительном порядке самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности принять, сообразуясь с осторожным подходом и экосистемными подходами, меры к дальнейшему осуществлению Международных руководящих принципов регулирования глубоководного промысла в открытом море, принятых Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 2008 году (Руководящие принципы)<sup>30</sup>, с целью рачительного управления рыбными запасами и защиты уязвимых морских экосистем, включая подводные горы, гидротермальные источники и холодноводные кораллы, от пагубных промысловых методов в порядке признания колоссальной важности и ценности глубоководных морских экосистем и заключенного в них биоразнообразия;

155. *напоминает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства обязались наращивать усилия по охране уязвимых морских экосистем от серьезного неблагоприятного воздействия, в том числе посредством эффективного использования оценок воздействия на окружающую среду, в соответствии с нормами международного права, применимыми международными документами и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и руководствами Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

156. *вновь подтверждает* важность пунктов 80–90 резолюции 61/105, пунктов 113–127 резолюции 64/72 и пунктов 121–136 резолюции 66/68 от 6 декабря 2011 года, в которых идет речь о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы и долгосрочную устойчивость глубоководных рыбных запасов, и предусмотренных в этих резолюциях мероприятий, а также подчеркивает необходимость того, чтобы все государства и соответствующие региональные рыбохозяйственные организации и договоренности в срочном порядке полностью выполнили свои обязанности согласно этим пунктам;

157. *напоминает*, что ничто в тех пунктах резолюций 61/105, 64/72 и 66/68, где говорится о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы, не наносит ущерба суверенным правам прибрежных государств на свой континентальный шельф или осуществлению прибрежными государствами своей юрисдикции в отношении их континентального шельфа согласно нормам международного права, нашедшим отражение в Конвенции, в частности ее статье 77;

158. *отмечает в этой связи* меры по сохранению, введенные прибрежными государствами в отношении своего континентального шельфа для преодоления воздействия донного промысла на уязвимые морские экосистемы, а также их усилия по обеспечению соблюдения этих мер;

<sup>30</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations, document FIEP/R881, appendix F.

159. *приветствует* значительный прогресс, достигнутый государствами, региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями и теми государствами, которые участвуют в переговорах о формировании региональной рыбохозяйственной организации или договоренности, компетентной регулировать донный промысел, в деле осуществления пунктов 80 и 83–87 резолюции 61/105, пунктов 113, 117 и 119–124 резолюции 64/72 и пунктов 121, 126, 129, 130 и 132–134 резолюции 66/68 и преодоления воздействия донного промысла на уязвимые морские экосистемы;

160. *приветствует также* существенную текущую работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над вопросами, касающимися управления глубоководными промыслами в открытом море и защиты уязвимых морских экосистем, и настоятельно призывает государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности следить за тем, чтобы их мероприятия по рачительному управлению глубоководными морскими промыслами и осуществлению пунктов 80 и 83–87 резолюции 61/105, пунктов 113 и 119–124 резолюции 64/72 и пунктов 121, 129, 130 и 132–134 резолюции 66/68 соотносились с Руководящими принципами;

161. *подтверждает* важность продолжения Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций работы во исполнение пунктов 135 и 136 резолюции 66/68 в рамках ее текущей программы по глубоководным промыслам и отмечает, в частности, поддержку, которую оказывает эта организация государствам в деле осуществления Международных руководящих принципов регулирования глубоководного промысла в открытом море, и осуществляемую ею разработку базы данных по уязвимым морским экосистемам;

162. ссылается на принятое ею в пункте 137 ее резолюции 66/68 решение провести дальнейший обзор мероприятий, проводимых государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями во исполнение пунктов 113, 117 и 119–124 резолюции 64/72 и пунктов 121, 126, 129, 130 и 132–134 резолюции 66/68, на предмет обеспечения эффективного осуществления намеченных в них мер и вынесения дальнейших рекомендаций, где это необходимо, признает целесообразность предварения такого обзора двухдневным семинаром, как и в 2011 году, и постановляет провести такой обзор в 2016 году;

163. *просит* Генерального секретаря созвать при полном конференционном обслуживании и не предопределяя будущего распорядка двухдневный семинар во второй половине 2016 года, чтобы обсудить осуществление пунктов 113, 117 и 119–124 резолюции 64/72 и пунктов 121, 126, 129, 130 и 132–134 резолюции 66/68, и в соответствии с установившейся в Организации Объединенных Наций практикой предложить государствам, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим соответствующим специализированным учреждениям, фондам и программам, субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, другим органам по рыболовству, иным профильным межправительственным органам, соответствующим неправительственным организациям и подходящим заинтересованным сторонам участвовать в этом семинаре;

164. *просит также* Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят первой сессии доклад о мероприятиях, проводимых государствами и региональными рыбохозяйственными

организациями и договоренностями во исполнение пунктов 113, 117 и 119–124 резолюции 64/72 и пунктов 121, 126, 129, 130 и 132–134 резолюции 66/68, по сфере охвата, объему и детальности аналогичный его докладу Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии, в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и при содействии консультанта-эксперта, который будет нанят Отделом для предоставления информации и анализа по затрагиваемым в докладе соответствующим научно-техническим вопросам, и предлагает государствам и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям рассмотреть возможность опубликования такой информации;

165. *отмечает*, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций провела 11–13 марта 2014 года в Токио региональный семинар по уязвимым морским экосистемам в северной части Тихого океана;

166. *высказывается за* ускоренное продвижение к установлению критериев, определяющих предназначение морских охраняемых районов, создаваемых в рыбопромысловых целях, и порядок управления этими районами, приветствует в этой связи разработку Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций технического руководства по морским охраняемым районам и промыслам и настоятельно призывает к координации и сотрудничеству между всеми соответствующими международными организациями и органами;

167. *настоятельно призывает* все государства осуществлять Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности 1995 года<sup>31</sup> и ускорить работу над ограждением морской экосистемы, включая рыбные запасы, от загрязнения и физической деградации, принимая во внимание увеличение океанических мертвых зон;

168. *констатирует* серьезные экологические последствия для морской среды, вызываемые выброшенными, утерянными или иным образом покинутыми орудиями лова, и рекомендует государствам принимать меры к сокращению масштабов этого явления, отмечая рекомендации из представленного в 2009 году доклада Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

169. *вновь подтверждает* важное значение, придаваемое ею пунктам 77–81 резолюции 60/31 от 29 ноября 2005 года, которые посвящены проблеме утерянных, покинутых или выброшенных орудий лова и вызываемого ими замусоривания моря и негативному воздействию такого замусоривания и бесхозных рыболовных снастей, в частности на рыбные запасы, местообитания и другие морские организмы, и настоятельно призывает ускорить ход осуществления государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями этих пунктов указанной резолюции;

170. *рекомендует* проводить дальнейшие исследования, в том числе по линии Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединен-

<sup>31</sup> См. A/51/116, приложение II.

ных Наций, о воздействии подводного шума на рыбные запасы и показатели уловов, а также о связанных с этим социально-экономических последствиях;

171. *призывает* государства играть, в том числе в рамках региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, активную роль в глобальных усилиях по сохранению и рачительному использованию живых морских ресурсов в интересах поощрения морского биологического разнообразия;

172. *высказывается* за то, чтобы государства либо самостоятельно, либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности выявляли любые районы нереста и нагула рыбных запасов, относящихся к их юрисдикции или компетенции, и вводили, где это необходимо, научно обоснованные меры по сохранению таких запасов на этих критических этапах их жизненного цикла;

173. *признает* многообразие форм воздействия, которое закисление океана оказывает на морские экосистемы, и призывает государства преодолевать причины закисления океана и заниматься дальнейшим изучением его последствий и в этой связи отмечает созыв семинара по закислению океана параллельно с третьей Международной конференцией по малым островным развивающимся государствам, посвященного последствиям, которыми чревато закисление океана для окружающей среды, биоразнообразия и рыболовства;

174. *подчеркивает*, что важно разрабатывать адаптивные стратегии распоряджения морскими ресурсами и наращивать потенциал для реализации таких стратегий, чтобы повышать выносливость морских экосистем в целях смягчения многообразных форм воздействия на морские организмы и угроз для продовольственной безопасности, вызываемых закислением океана, в частности воздействия на способность известкового планктона, коралловых рифов, моллюсков и ракообразных к формированию раковин, панцирей и скелетных структур и угроз, которые такое воздействие может представлять для снабженности белком;

## XI

### Наращивание потенциала

175. *вновь заявляет* о принципиальной важности того, чтобы, руководствуясь Соглашением, Соглашением по открытому морю, Кодексом и примыкающими к нему международными планами действий, государства (непосредственно или же через соответствующие субрегиональные и региональные организации) и другие международные организации, в том числе Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций по линии своей программы “FishCode”, сотрудничали, в том числе в форме оказания финансовой и/или технической помощи, в интересах повышения у развивающихся государств способности выполнять задачи и осуществлять мероприятия, которые предусматриваются в настоящей резолюции;

176. *приветствует* текущую работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением руководства по стратегиям и мерам, требующимся для создания благоприятной конъюнктуры для устойчивого маломасштабного рыболовства, и высказывается за проведение исследований, призванных подыскать для населения прибрежных районов возможные альтернативные источники заработка;

177. *напоминает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства признали важность наращивания потенциала развивающихся стран с тем, чтобы они могли извлекать пользу из сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов, и в этой связи особо отметили необходимость сотрудничества в проведении морских научных исследований для выполнения положений Конвенции и решений крупных встреч на высшем уровне по устойчивому развитию, а также необходимость передачи технологий с учетом Критериев и руководящих принципов Межправительственной океанографической комиссии в отношении передачи морской технологии<sup>32</sup>;

178. *напоминает также*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства настоятельно призвали разработать и внедрить к 2014 году стратегии, оказывающие дополнительное содействие развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, в наращивании своего национального потенциала для сохранения, рационального использования и реализации преимуществ неистощительного рыбного промысла, в том числе посредством улучшения доступа на рынки рыбной продукции из развивающихся стран;

179. *рекомендует* государствам, международным финансовым учреждениям, а также соответствующим межправительственным организациям и органам оказывать в развивающихся странах, и прежде всего в малых островных развивающихся государствах, более активную помощь в деле наращивания потенциала и технического содействия рыбакам, в частности ведущим мелкий промысел, при бережном отношении к окружающей среде, признавая, что от рыболовства могут зависеть продовольственная безопасность и уклад жизни людей;

180. *высказывается за то*, чтобы государства, действуя непосредственно или через систему Организации Объединенных Наций, включая, среди прочих Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, тесно сотрудничали в деле более активного наращивания у развивающихся государств, включая прибрежные государства, и прежде всего у малых островных развивающихся государств, потенциала в области рыболовства и аквакультуры с помощью образования и подготовки кадров;

181. *признает* в этой связи работу по линии программы рыбохозяйственного обучения, которая предлагается Университетом Организации Объединенных Наций в Исландии, и его вклад в подготовку кадров для развивающихся государств, в частности малых островных развивающихся государств, и подчеркивает необходимость продолжения и укрепления такой подготовки в интересах развивающихся государств;

182. *рекомендует* международному сообществу расширять возможности для устойчивого развития в развивающихся странах, в частности наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и прибрежных государствах Африки, путем содействия более активному участию этих государств в разрешенной промысловой деятельности, которую ведут в районах под их национальной юрисдикцией в соответствии с Конвенцией государства, занимающиеся экспедиционным рыболовством, для достижения

---

<sup>32</sup> Intergovernmental Oceanographic Commission, *IOC Criteria and Guidelines on the Transfer of Marine Technology* (Paris, UNESCO, 2005).

развивающимися странами большей экономической отдачи от освоения своих промысловых ресурсов в районах под их национальной юрисдикцией и для повышения роли регионального управления рыболовством, равно как и путем усиления у развивающихся стран способности осваивать собственные рыбные промыслы, а также участвовать в освоении промыслов открытого моря, и в том числе получать доступ к таким промыслам, в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией и Соглашением, и с учетом статьи 5 Кодекса;

183. *просит*, чтобы при заключении с развивающимися прибрежными государствами соглашений и договоренностей о доступе к промыслам государства, занимающиеся экспедиционным рыболовством, выступали со справедливых и продуманных позиций, принимали во внимание их законный расчет на то, чтобы получать полноценную выгоду от рачительного использования природных ресурсов их исключительных экономических зон, обеспечивали соблюдение судами, плавающими под их флагом, законов и правил, принимаемых развивающимися прибрежными государствами в соответствии с международным правом, и обращали больше внимания на обработку улова и создание рыбоперерабатывающих объектов в этих же развивающихся прибрежных государствах с целью содействовать получению этими государствами выгод от освоения промысловых ресурсов, равно как и на передачу технологии и оказание содействия в организации мониторинга, контроля и наблюдения, а также соблюдения действующих норм и обеспечения их выполнения в районах под национальной юрисдикцией развивающихся прибрежных государств, предоставляющих доступ к промыслам, с учетом форм сотрудничества, предусмотренных в статье 25 Соглашения и статье 5 Кодекса;

184. *высказывается* за то, чтобы государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности оказывали развивающимся государствам более обширную помощь и поощряли последовательный характер оказываемой помощи в деле разработки, оформления и применения соответствующих соглашений, актов и инструментов, предусматривающих сохранение рыбных запасов и рачительное управление ими, в том числе в разработке и укреплении их отечественных стратегий регулирования рыбного промысла и таких же стратегий региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей в их регионах, и рекомендует усилить научно-исследовательский потенциал за счет существующих фондов, например Фонда помощи по части VII Соглашения, двусторонней помощи, фондов помощи, действующих при региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях, программы “FishCode”, глобальной программы по рыболовству, имеющейся у Всемирного банка, и Глобального экологического фонда;

185. *рекомендует*, чтобы государства оказывали техническую и финансовую поддержку развивающимся странам для решения ими своих особых задач и проблем в деле осуществления Руководящих принципов;

186. *призывает* государства поощрять посредством дальнейшего диалога и посредством содействия и сотрудничества в соответствии со статьями 24–26 Соглашения дальнейшую ратификацию Соглашения или присоединение к нему, стремясь решать, в частности, проблему нехватки возможностей и ресурсов, которая может препятствовать вступлению развивающихся государств в круг участников;

187. *с признательностью отмечает* подготовленную Секретариатом компиляцию, отражающую нужды развивающихся государств в том, что касается наращивания потенциала и помощи в деле сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, а также источники помощи, к которым развивающиеся государства могут обратиться для удовлетворения таких нужд<sup>33</sup>;

188. *рекомендует* государствам, региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям и другим соответствующим органам оказывать развивающимся государствам помощь в осуществлении мероприятий, предусмотренных в пунктах 80 и 83–87 резолюции 61/105, пунктах 113, 117 и 119–124 резолюции 64/72 и пунктах 121, 126, 129, 130 и 132–134 резолюции 66/68;

189. *настоятельно призывает* государства и региональные организации экономической интеграции самостоятельно и через посредство региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей включать усилия по содействию развивающимся государствам, в частности наименее развитым и малым островным развивающимся государствам, в прочие соответствующие международные стратегии развития в целях укрепления международной координации, с тем чтобы они могли развивать свой национальный потенциал в сфере эксплуатации рыбопромысловых ресурсов сообразно с обязанностью обеспечивать сохранение этих ресурсов и управление ими, и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить всестороннюю мобилизацию и координацию учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, в том числе на уровне региональных экономических комиссий, в рамках их соответствующих мандатов;

190. *просит* государства и региональные рыбохозяйственные организации разработать стратегии дальнейшего содействия развивающимся государствам, в частности наименее развитым и малым островным развивающимся государствам, в деле получения полноценных выгод от промысла трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и укрепления региональных усилий по рачительному сохранению таких запасов и управлению ими и обнародовать в этой связи такую информацию;

## **XII**

### **Сотрудничество внутри системы Организации Объединенных Наций**

191. *просит* соответствующие компоненты системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и учреждения-доноры поддержать усиление у региональных рыбохозяйственных организаций и у входящих в их состав государств возможностей для соблюдения действующих норм и обеспечения их выполнения;

192. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций сохранить порядок своего сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций в вопросах осуществления международных планов действий и представить Генеральному секретарю отчет о приоритетах сотрудничества и о координации в этой работе, который войдет в его годовой доклад об обеспечении устойчивого рыболовства;

<sup>33</sup> Имеется по адресу [www.un.org/depts/los/convention\\_agreements/fishstocksmeetings/compilation\\_2009updated.pdf](http://www.un.org/depts/los/convention_agreements/fishstocksmeetings/compilation_2009updated.pdf).

### **XIII**

#### **Деятельность Отдела по вопросам океана и морскому праву**

193. *выражает признательность* Генеральному секретарю за мероприятия Отдела, в которых прослеживается высокий стандарт той помощи, которую Отдел оказывает государствам-членам;

194. *просит* Генерального секретаря продолжать выполнять обязанности и функции, возложенные на него по Конвенции, Соглашению и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и обеспечивать, чтобы Отделу выделялись надлежащие ресурсы на выполнение им своих мероприятий согласно утвержденному бюджету Организации;

### **XIV**

#### **Семидесятая сессия Генеральной Ассамблеи**

195. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств, профильных межправительственных организаций, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций, а также соответствующих неправительственных организаций и применительно к докладу, испрошенному в пункте 164, предложить государствам и региональным организациям экономической интеграции и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям представить Генеральному секретарю в надлежащий срок подробную информацию доклад о мероприятиях, проводимых государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями во исполнение пунктов 113, 117 и 119–124 резолюции 64/72 и пунктов 121, 126, 129, 130 и 132–134 резолюции 66/68, с целью облегчить дальнейший обзор таких мероприятий;

196. *отмечает* стремление к дальнейшему усилению эффективности неофициальных консультаций по ежегодной резолюции Генеральной Ассамблеи об обеспечении устойчивого рыболовства и деятельного участия делегаций в этих консультациях, постановляет, что неофициальные консультации по этой резолюции будут проводиться в виде одного шестидневного раунда консультаций в ноябре, и предлагает государствам представлять формулировки, предлагаемые к включению в текст резолюции, координатору неофициальных консультаций не позднее чем за пять недель до начала консультаций;

197. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Мировой океан и морское право», подпункт под названием «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов» и рассмотреть возможность включения этого подпункта в будущие предварительные повестки дня на двухгодичной основе.